



## Asamblea General

Distr. general  
23 de abril de 2009  
Español  
Original: inglés

---

### Sexagésimo tercer período de sesiones

Tema 97 del programa

### Prevención del delito y justicia penal

#### **Nota verbal de fecha 21 de abril de 2009 dirigida al Presidente de la Asamblea General por la Misión Permanente de Belarús ante las Naciones Unidas**

La Misión Permanente de la República de Belarús ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente de la Asamblea General y tiene el honor de solicitar que se publique la carta adjunta de fecha 2 de abril de 2009, dirigida al Presidente de la Asamblea General por los Representantes Permanentes de Bahrein, Belarús, Egipto, Filipinas y Nicaragua ante las Naciones Unidas, como documento de la Asamblea General en relación con el tema 97 del programa (véase el anexo).



## **Anexo de la nota verbal de fecha 21 de abril de 2009 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Representante Permanente de Belarús ante las Naciones Unidas**

Dado que la Asamblea General, en su resolución 63/194, titulada “Medidas para mejorar la coordinación de la lucha contra la trata de personas”, invitó a todos los Estados Miembros a examinar sin dilación la conveniencia de contar con un plan de acción mundial para prevenir la trata de personas, enjuiciar a los traficantes y proteger y asistir a las víctimas de la trata, consideramos que es esencial dirigirnos a usted con respecto a este importante tema.

El 3 de junio de 2008, durante el debate temático celebrado en la Asamblea General sobre la trata de personas se hizo hincapié en la necesidad de contar con un plan de acción mundial que asegurara un enfoque colectivo, amplio y coordinado para luchar contra la trata de personas. Varias importantes organizaciones intergubernamentales también han señalado esa necesidad. La Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Africana fue una de las primeras entidades intergubernamentales que dedicó una decisión unánime a este tema, en su 11ª cumbre celebrada en Sharm El Sheik (Egipto) el 30 de junio de 2008, como también lo hizo el Movimiento de los Países No Alineados, que señaló claramente la importancia de examinar la cuestión en el documento final aprobado en su 15ª conferencia ministerial, celebrada en Teherán los días 29 y 30 de julio de 2008.

La conveniencia de entablar consultas en la Asamblea General sobre el plan de acción mundial no ha sido señalada por un grupo regional únicamente; muchos países de diferentes grupos regionales de las Naciones Unidas han pedido que se inicien esas consultas, teniendo presentes los planes de acción regionales existentes y la necesidad de fortalecer el proceso jurídico establecido en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional del año 2000 y su protocolo complementario sobre la trata de personas.

En la resolución de la Asamblea General mencionada se pidió al Secretario General que preparara, para el 1º de junio de 2009, un documento de antecedentes sobre cómo lograr una coordinación plena y eficaz de las medidas contra la trata de personas y asegurar la aplicación plena y efectiva de todos los instrumentos jurídicos pertinentes. Creemos que, una vez preparado el documento de antecedentes, procederá entablar consultas oficiosas o un debate bajo los auspicios del Presidente de la Asamblea General sobre la conveniencia de aprobar un plan de acción mundial de las Naciones Unidas y los medios de poner fin colectivamente a la trata de personas como fenómeno social y económico que infringe todas las normas básicas, los derechos y las libertades fundamentales de los seres humanos. El debate deberá basarse en el documento de antecedentes del Secretario General que se preparará de conformidad con la resolución 63/194.

Consideramos que ese debate puede constituir un foro para que los Estados Miembros analicen todos los aspectos de la cuestión y procuren encontrar una forma adecuada de colaborar con el fin de eliminar totalmente este flagelo. Al hacerlo, será fundamental que escuchemos las opiniones de todas las partes interesadas: los Estados Miembros, los organismos especializados, fondos y programas competentes de las Naciones Unidas y otros organismos internacionales y organizaciones no gubernamentales. La reunión podría plantearse como un acto de dos días que comenzaría con una sesión del Grupo Interinstitucional de cooperación contra la

trata de personas en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, seguida de un debate de la Asamblea General. Los Estados Miembros estarán interesados en escuchar y estudiar la posición del Grupo Interinstitucional sobre esta urgente cuestión con miras a la posible aprobación del plan de acción mundial en el sexagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General.

Esperamos que considere favorablemente y apoye esta propuesta y solicitamos que el texto de la presente carta se distribuya como documento de la Asamblea General.

*(Firmado)* Tawfeeq Ahmed **Almansoor**  
Representante Permanente del Reino de Bahrein  
ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Andrei **Dapkiunas**  
Representante Permanente de la República de Belarús  
ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Maged A. **Abdelaziz**  
Representante Permanente de la República Árabe de Egipto  
ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Hilario G. **Davide, Jr.**  
Representante Permanente de la República de Filipinas  
ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* María **Rubiales de Chamorro**  
Representante Permanente de Nicaragua  
ante las Naciones Unidas

---